

---

# THE UMBRELLA ACADEMY 3

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Steve Blackman | Jeremy Slater

EPISODE 3.06

"Marigold"

Cinq pourchasse Pogo, Viktor et Harlan tentent un transfert de pouvoirs, et Diego et Lila s'aventurent au-delà du mur de la White Buffalo Suite.

Écrit par:

Lauren Otero

Réalisé par:

Jeff F. King

Date de la première:

22.06.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

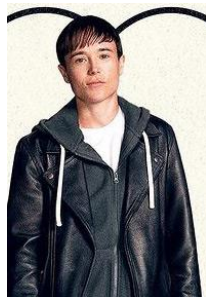
THE UMBRELLA ACADEMY is a Netflix Original series

## MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: © Netflix/Fandom

FONT: © Arcana Foundry (Used Under License)



### **ELLIOT PAGE AS VIKTOR HARGREEVES**

Viktor was relegated to No. 7 in the Umbrella Academy after Hargreeves used medication to suppress his incredible ability to convert sound into powerful blasts of energy. After almost destroying the world twice, he's discovered his true self and his power.



### **TOM HOPPER AS LUTHER HARGREEVES**

Luther was already superstrong when Sir Reginald saved his life with a serum that gave him a body like a gorilla, something Luther hides by wearing gloves and long sleeves. Reginald then sent Luther on a lonely and pointless mission to the moon. While he's not really a great leader, Luther has a big heart.



### **DAVID CASTAÑEDA AS DIEGO HARGREEVES**

Diego can manipulate the trajectory of moving objects, which he uses to throw knives with perfect accuracy. He takes his job as a superhero very seriously, becoming a vigilante after the Umbrella Academy disbanded. When the family was trapped in 1963 Dallas, Diego became obsessed with preventing the assassination of JFK. That landed him in a mental institution, where he met and fell in love with Lila, an agent of the Temps Commission who also has extraordinary powers.



### **EMMY RAVER-LAMPMAN AS VIKTOR ALLISON**

Allison has the power to control the thoughts and behaviors of others just by speaking the phrase "I heard a rumor." Allison used her powers on both her husband, Patrick, and their daughter, Claire; when Patrick found out, he divorced her and took full parental custody. Allison remarried while trapped in 1961 Dallas, where she became a civil rights activist, but left that life behind to return to the present.



## ROBERT SHEEHAN AS KLAUS HARGREEVES

Klaus has the power to see and speak with the dead, and he's long tried to ignore them by abusing drugs and alcohol, feeding his habit by stealing from his father. Last season revealed that Klaus' ability is even more powerful than he originally realized: He can physically manifest ghosts to protect him or fight on his behalf.



## AIDAN GALLAGHER AS FIVE

Five disappeared soon after the team made its first public appearance. He had used his ability to manipulate space-time to travel to a postapocalyptic future, where he remained stranded for decades until he was recruited as a Temps Commission assassin. He disobeyed their orders and attempted to prevent the apocalypse, but the unstable time travel led to him appearing in his teenage body. That doesn't stop him from spending plenty of time drinking and belittling his siblings.



## JUSTIN H. MIN AS BEN A.K.A. #2

This is not the sweet Ben we know and love. This Ben is a Machiavellian tactician, wrapped up in a pretty-boy body with a rumbling inner squid. Vicious, pragmatic and hypervigilant, Ben is determined to gain his status as the leader at all costs.



## RITU ARYA AS LILA PITTS

Lila Pitts was a fellow patient at the psychiatric institution that Diego found himself in when he is transported back in time. The two made quick friends and planned an escape together, which ended up being successful... sort of.



## **GENESIS RODRIGUEZ AS SLOANE A.K.A. #5**

Sloane is a romantic and a dreamer who feels a higher cosmic calling, leaving her eager to see the world and experience a life beyond her upbringing. But obligations to her family keep Sloane tethered to the Sparrow Academy, as does her fear of crossing the family line. But Sloane has plans – and one day she might just be brave enough to act on them.



## **BRITNE OLDFORD AS FEI A.K.A. #3**

Fei sees the world in a special way. She comes across as a misanthrope who would rather be alone than spend even a second with anyone. But truth be told, Fei wishes she had a friend. Most of the time, Fei is the smartest person in the room and willing to work things out. But if you cross her, there's no looking back, because Fei won't stop until the job is done.



## **ADAM GODLEY AS VOICE OF POGO**

Doctor Phinneus Pogo was an advanced chimpanzee, assistant, and friend of the Umbrella Academy family. He was killed by the White Violin trying to protect Number Five. But that was another time.



## **COLM FEORE AS REGINALD HARGREEVES**

Sir Reginald Hargreeves, also known as The Monocle, is an alien disguised as a wealthy entrepreneur and world-renowned scientist. He adopts the members of The Umbrella Academy at birth. Inventor of the Televator, the Levitator, the Mobile Umbrella Communicator, and Clever Crisp Cereal.



## **JUSTIN CORNWELL AS MARCUS A.K.A. #1**

Marcus is a charming, chiseled colossus. Honest, virtuous and demanding, Marcus keeps the family together. Graceful but lethal, calculated but compassionate, he is as smart as he is strong. Marcus is disciplined, rational and in control. He oozes confidence and leadership without ever having to raise his voice.



## **JAKE EPSTEIN AS ALPHONSO A.K.A. #4**

Years of crime fighting have left Alphonso's face and body with countless visual reminders of his battles. To compensate, Alphonso is armed with a caustic and biting sense of humor. The only things he likes better than verbally battering anyone foolish enough to get in his face are a good pizza and a six-pack of beer.



## **CAZZIE DAVID AS JAYME A.K.A. #6**

Jayme is a loner hidden under a hoodie. She doesn't say much because she doesn't have to. Jayme has a fear-inducing snarl. Catch a glimpse of it, and you'll run across the street to avoid what follows. Smart and as sharp as a knife, she spends most of her time hanging with Alphonso, her only friend.



## **PSYKRONIUM CUBE AS CHRISTOPHER A.K.A. #7**

Perhaps the most surprising member of the Sparrow Academy is Christopher, a telekinetic, psykronium cube that can induce paralysis, fear, existential dread, and freezing temperatures in any environment.

---

**Membres de la distribution**

Elliot Page	...	Viktor Hargreeves
Tom Hopper	...	Luther
David Castañeda	...	Diego
Emmy Raver-Lampman	...	Allison
Robert Sheehan	...	Klaus Hargreeves
Aidan Gallagher	...	Five
Justin H. Min	...	Ben (#2)
Ritu Arya	...	Lila Pitts
Genesis Rodriguez	...	Sloane (#5)
Britne Oldford	...	Fei (#3)
Adam Godley	...	Pogo (voice)
Colm Feore	...	Reginald Hargreeves
Justin Cornwell	...	Marcus (#1)
Jake Epstein	...	Alphonso (#4)
Cazzie David	...	Jayme (#6)
Psykronium Cube	...	Christopher (#7)
Jordan Claire Robbins	...	Grace
Javon 'Wanna' Walton	...	Stan
Julian Richings	...	Chad Rodo
Callum Keith Rennie	...	Lester Pocket

THE  
UMBRELLA  
ACADEMY™

1  
00:00:06 --> 00:00:09  
UNE SÉRIE NETFLIX

2  
00:00:22 --> 00:00:26  
Quand quelque chose est juste devant vous,

3  
00:00:28 --> 00:00:29  
cela ne signifie pas

4  
00:00:31 --> 00:00:33  
que vous pouvez l'attraper.

5  
00:00:34 --> 00:00:37  
Il y a toujours un obstacle.

6  
00:00:38 --> 00:00:41  
Parfois, c'est votre adversaire.

7  
00:00:45 --> 00:00:49  
Parfois, c'est vous-même.

8  
00:01:01 --> 00:01:02  
Commencez le combat !

9  
00:02:22 --> 00:02:25  
Tu abandonnes ou tu t'évanouis.  
Choisis.

10  
00:02:29 --> 00:02:31  
C'est ta vie.

11  
00:02:35 --> 00:02:36  
Ça suffit ! Laisse-la !

12

00:02:37 --> 00:02:40  
Jayme, abandonne, c'est bon.

13

00:02:41 --> 00:02:44  
Dans le monde réel,  
on ne peut pas abandonner, les enfants.

14

00:02:47 --> 00:02:49  
- Ça suffit !  
- Non !

15

00:02:50 --> 00:02:53  
Jayme nous dira quand ça suffira.

16

00:03:24 --> 00:03:26  
Bouffe ça, petit calmar.

17

00:03:28 --> 00:03:29  
Bravo.

18

00:03:36 --> 00:03:37  
N'oubliez pas,

19

00:03:38 --> 00:03:40  
on ignore de quoi on est capable

20

00:03:40 --> 00:03:43  
tant qu'on ne fait pas face  
à sa propre mort.

21

00:03:45 --> 00:03:50  
Et c'est mon travail de sensei  
de m'assurer qu'ils n'en arrivent pas là.

22

00:03:51 --> 00:03:53  
Alors tu te surestimes.



23

00:03:54 --> 00:03:55  
Laissez-nous.

24

00:03:58 --> 00:03:59  
On y va.

25

00:04:12 --> 00:04:15  
- Ils ne sont pas prêts.  
- Personne n'est jamais prêt.

26

00:04:15 --> 00:04:18  
Les envoyer de l'autre côté  
serait du suicide.

27

00:04:18 --> 00:04:20  
Tu t'es trop attaché à eux,  
mon vieil ami.

28

00:04:20 --> 00:04:22  
Tu n'es plus objectif.

29

00:04:22 --> 00:04:26  
Toi, tu t'es tellement détaché  
que tu as perdu ton humanité.

30

00:04:27 --> 00:04:29  
Quelle humanité ?

31

00:04:31 --> 00:04:33  
- Tu ne leur feras pas de mal.  
- Pardon ?

32

00:04:34 --> 00:04:37  
Tu t'oublies, Pogo.  
Ce sont mes enfants.

33

00:04:37 --&gt; 00:04:39

Ils feront ce que je leur demande.

34

00:04:40 --&gt; 00:04:44

Si ça ne te convient pas,  
je t'invite à trouver un nouvel emploi.

35

00:04:45 --&gt; 00:04:49

- Je peux être parti demain matin.  
- Pourquoi attendre ? Une heure suffira.

36

00:06:14 --&gt; 00:06:16

Je ne tatoue pas les enfants.

37

00:06:16 --&gt; 00:06:18

Tant mieux, je suis pas là pour ça.

38

00:06:18 --&gt; 00:06:22

Je suis là parce que nous avons  
un ami commun.

39

00:06:22 --&gt; 00:06:24

Sir Reginald Hargreeves.

40

00:06:26 --&gt; 00:06:28

Je ne suis pas intéressé.

41

00:06:29 --&gt; 00:06:32

Tu ne comprends pas.  
Je suis un de ses enfants.

42

00:06:32 --&gt; 00:06:33

D'une autre réalité.

43

00:06:37 --&gt; 00:06:38

Une autre réalité ?

44

00:06:42 --> 00:06:45  
Ça va te paraître fou,  
mais on s'est déjà vus.

45

00:06:45 --> 00:06:47  
En 1963,

46

00:06:47 --> 00:06:51  
quand tu étais un bébé chimpanzé  
aux ongles trop longs.

47

00:06:51 --> 00:06:54  
J'ai une cicatrice qui le prouve.

48

00:06:54 --> 00:06:58  
Si c'était vrai,  
je parlerais à un sexagénaire.

49

00:06:58 --> 00:07:02  
Si vous permettez,  
j'ai eu une longue journée.

50

00:07:02 --> 00:07:03  
Pogo, écoute-moi.

51

00:07:05 --> 00:07:07  
C'est l'heure de rentrer voir maman.

52

00:07:07 --> 00:07:08  
Sinon quoi ?

53

00:07:18 --> 00:07:19  
Merde.

54

00:07:21 --> 00:07:26

- Il me faut ta moto, c'est une urgence.  
- J'en ai rien à foutre.

55

00:07:26 --> 00:07:27  
Donne ta moto, sinon...

56

00:07:52 --> 00:07:54  
Qu'est-ce que tu écoutes ?

57

00:07:58 --> 00:07:59  
Harlan.

58

00:08:01 --> 00:08:02  
Ton casque ?

59

00:08:03 --> 00:08:04  
Tu écoutes quoi ?

60

00:08:07 --> 00:08:08  
Toi.

61

00:08:10 --> 00:08:12  
Tout le monde a sa vibration.

62

00:08:14 --> 00:08:16  
Comme une empreinte sonique.

63

00:08:17 --> 00:08:18  
Vraiment ?

64

00:08:20 --> 00:08:21  
Je sonne comment ?

65

00:08:23 --> 00:08:24  
Faux.

66

00:08:28 --> 00:08:30  
Tu es désagréable.

67

00:08:59 --> 00:09:01  
Vous vous entendez bien ?

68

00:09:02 --> 00:09:04  
Oui, c'est le grand amour.

69

00:09:06 --> 00:09:11  
- Les autres ont bien pris ton absence ?  
- Je suis pas leur frère préféré, là.

70

00:09:14 --> 00:09:15  
Ça va, Harlan ?

71

00:09:20 --> 00:09:21  
Toujours aussi loquace.

72

00:09:24 --> 00:09:25  
Ça va, toi ?

73

00:09:25 --> 00:09:26  
Oui, ça va.

74

00:09:29 --> 00:09:31  
Les choses empirent vraiment.

75

00:09:32 --> 00:09:34  
Tout va bientôt s'écrouler.

76

00:09:36 --> 00:09:37  
C'est quoi, le plan ?

77

00:09:38 --> 00:09:41

Harlan m'aide  
à lui reprendre ses pouvoirs.

78

00:09:42 --> 00:09:44  
Et si ça marche pas ?

79

00:09:48 --> 00:09:52  
Viktor, je te couvre,  
mais il y a des limites.

80

00:09:52 --> 00:09:54  
On doit affronter le Kugelblitz.

81

00:09:54 --> 00:09:55  
Oui, je sais...

82

00:09:55 --> 00:09:57  
Tu as jusqu'à ce soir.

83

00:09:57 --> 00:10:00  
Sinon, je te force à revenir avec moi.

84

00:10:04 --> 00:10:05  
Promesse de frère.

85

00:10:07 --> 00:10:08  
Je suis sérieuse.

86

00:10:09 --> 00:10:10  
Me cherche pas, minus.

87

00:10:20 --> 00:10:21  
On y va.

88

00:10:27 --> 00:10:28  
Stan ?

89

00:10:33 --> 00:10:34  
Stanley ?

90

00:10:36 --> 00:10:37  
Réveille-toi !

91

00:10:39 --> 00:10:41  
Je trouve Stan nulle part.

92

00:10:41 --> 00:10:45  
- Tu cries toujours le matin ?  
- Quand je m'inquiète, oui.

93

00:10:45 --> 00:10:48  
- Il doit être quelque part.  
- OK.

94

00:10:51 --> 00:10:55  
Impossible que le Kugelblitz  
l'ait emporté, hein ?

95

00:10:57 --> 00:10:58  
Merde.

96

00:11:05 --> 00:11:08  
Super, t'as pas oublié le beurre.

97

00:11:18 --> 00:11:19  
On t'a vue ?

98

00:11:19 --> 00:11:22  
Non, mais je pense pas pouvoir  
te cacher ici pour toujours.

99

00:11:22 --> 00:11:24

Je peux pas retourner à l'hôtel.

100

00:11:25 --> 00:11:26

Pourquoi pas ?

101

00:11:27 --> 00:11:28

Je sais pas.

102

00:11:31 --> 00:11:34

Luther. Tu te gaves à cause du stress.

103

00:11:34 --> 00:11:35

Non.

104

00:11:35 --> 00:11:38

Qu'est-ce qui se passe vraiment ?

105

00:11:41 --> 00:11:45

Je me suis disputé avec quelqu'un.

106

00:11:45 --> 00:11:46

Avec qui ?

107

00:11:48 --> 00:11:49

Plusieurs frères et sœur.

108

00:11:56 --> 00:11:59

Je t'ai dit que j'avais que ma famille.

109

00:12:00 --> 00:12:03

J'en suis même plus sûr, aujourd'hui.

110

00:12:04 --> 00:12:05

Je suis désolée.

111



00:12:06 --> 00:12:07  
C'est rien.

112  
00:12:08 --> 00:12:10  
Mais j'en ai marre de faire semblant.

113  
00:12:12 --> 00:12:16  
La seule chose qu'on a en commun,  
c'est nos traumatismes.

114  
00:12:18 --> 00:12:23  
Je suis pas sûr que ça suffise  
à nous faire rester proches, tu vois ?

115  
00:12:24 --> 00:12:25  
Très bien, oui.

116  
00:12:31 --> 00:12:36  
Il y a une chose  
dont je suis sûr à 1 000 %.

117  
00:12:37 --> 00:12:40  
T'es pas doué en maths,  
mais on va faire avec.

118  
00:12:42 --> 00:12:43  
Merde !

119  
00:12:50 --> 00:12:51  
Ben veut discuter.

120  
00:12:52 --> 00:12:54  
Je descends dans dix minutes.

121  
00:12:54 --> 00:12:55  
Pas avec toi.

122  
00:12:59 --> 00:13:00  
Avec lui.

123  
00:13:02 --> 00:13:03  
Salut, Fei. Ça va ?

124  
00:13:03 --> 00:13:04  
Comment tu as su ?

125  
00:13:04 --> 00:13:06  
Ma chambre est à côté.

126  
00:13:07 --> 00:13:09  
Et ton lit grince.

127  
00:13:09 --> 00:13:10  
J'ai pas dormi de la nuit.

128  
00:13:19 --> 00:13:21  
Je te l'avais dit.

129  
00:13:21 --> 00:13:22  
Stan.

130  
00:13:22 --> 00:13:23  
Stanley !

131  
00:13:24 --> 00:13:25  
C'est pas vrai.

132  
00:13:34 --> 00:13:36  
- Dégueu.  
- J'ai trouvé un truc.

133  
00:13:37 --> 00:13:38

Quoi ?

134

00:13:47 --> 00:13:48

La vache.

135

00:13:49 --> 00:13:50

C'est flippant.

136

00:13:56 --> 00:13:58

- Le briquet de Stan.

- Il est entré ?

137

00:13:58 --> 00:14:00

C'est sûr.

138

00:14:01 --> 00:14:04

Un tunnel mystérieux, c'est irrésistible.

139

00:14:04 --> 00:14:05

Stan !

140

00:14:07 --> 00:14:08

Tu viens ?

141

00:14:09 --> 00:14:11

- Après toi.

- OK.

142

00:14:11 --> 00:14:12

Profite de la vue.

143

00:14:22 --> 00:14:24

S'il est pas au bout, ça va me gaver.

144

00:14:25 --> 00:14:27

C'était ton idée d'entrer, le génie.

145

00:14:37 --> 00:14:38  
On a tourné en rond ?

146

00:14:41 --> 00:14:42  
C'était là, ça ?

147

00:14:42 --> 00:14:45  
Non. J'aurais jamais oublié ce cul.

148

00:14:46 --> 00:14:48  
Regarde ce tableau.

149

00:14:53 --> 00:14:54  
Il se passe quoi ?

150

00:14:55 --> 00:14:58  
Je sais pas.  
Il y avait un portrait de femme, là.

151

00:15:01 --> 00:15:02  
C'était une autre marque.

152

00:15:08 --> 00:15:12  
Je dis pas ça souvent, mais là, je flippe.

153

00:15:14 --> 00:15:16  
J'aimerais parler de fantômes...

154

00:15:20 --> 00:15:22  
- On commence par quoi ?  
- Je ne sais pas.

155

00:15:23 --> 00:15:28  
Commence par ce que tu as fait  
dans la grange en 1963.

156

00:15:29 --&gt; 00:15:32

- Ça a pas marché.  
- J'ai grandi, je peux t'aider.

157

00:15:32 --&gt; 00:15:33

Comment ?

158

00:15:35 --&gt; 00:15:36

Je te montre.

159

00:15:50 --&gt; 00:15:51

Tu entends ?

160

00:15:52 --&gt; 00:15:54

- J'entends le vent.  
- Non.

161

00:15:54 --&gt; 00:15:55

Plus bas.

162

00:15:56 --&gt; 00:15:58

Sous le vent.  
Chaque être a une onde d'énergie.

163

00:15:58 --&gt; 00:16:00

Une signature sonore.

164

00:16:06 --&gt; 00:16:08

J'arrive pas à entendre.

165

00:16:08 --&gt; 00:16:10

Concentre-toi.

Je veux que tu l'entendes.

166

00:16:21 --&gt; 00:16:23

Ça fait mal !

167

00:16:25 --> 00:16:27  
Détends-toi. Ouvre-toi.

168

00:16:35 --> 00:16:35  
Viktor ?

169

00:16:40 --> 00:16:41  
Harlan, arrête !

170

00:16:42 --> 00:16:43  
Je peux tenir.

171

00:16:45 --> 00:16:46  
Harlan, ça suffit !

172

00:16:47 --> 00:16:50  
J'ai entendu dire que tu le lâchais.

173

00:16:51 --> 00:16:53  
Écoute plus attentivement, Viktor.

174

00:16:57 --> 00:16:59  
Je l'entends.

175

00:17:01 --> 00:17:05  
Concentre-toi.  
Laisse-la te traverser le corps.

176

00:17:19 --> 00:17:20  
Harlan !

177

00:17:21 --> 00:17:23  
Harlan, arrête ! C'est trop !

178

00:17:31 --> 00:17:33  
Comment j'ai fait ça ?

179

00:17:33 --> 00:17:36  
Tu n'avais pas le droit !  
On progressait.

180

00:17:36 --> 00:17:39  
Vous progressiez ?  
Tu allais le tuer !

181

00:17:41 --> 00:17:44  
Tu m'as promis  
qu'on pouvait essayer jusqu'à ce soir.

182

00:17:49 --> 00:17:51  
Non, il y a pas que ça.

183

00:17:52 --> 00:17:54  
Tu risquerais pas ta vie comme ça.

184

00:17:55 --> 00:17:57  
Tu peux tout me dire.

185

00:18:03 --> 00:18:04  
Tu peux partir.

186

00:18:10 --> 00:18:12  
J'ai nulle part où aller.

187

00:18:18 --> 00:18:22  
Mais je vais pas rester là  
à te regarder essayer de te tuer.

188

00:18:39 --> 00:18:41  
Je suis prêt.

189

00:18:56 --&gt; 00:18:57

On attend encore ?

190

00:18:57 --&gt; 00:18:59

Tu es pressé d'aller ailleurs ?

191

00:18:59 --&gt; 00:19:02

Non, mais je suis pas censé être ici.

192

00:19:02 --&gt; 00:19:04

Ils pourraient bien surgir  
de derrière le canapé

193

00:19:05 --&gt; 00:19:06

et me poignarder à mort.

194

00:19:06 --&gt; 00:19:09

Je les laisserais jamais te faire du mal.

195

00:19:14 --&gt; 00:19:15

Laisse-nous.

196

00:19:18 --&gt; 00:19:21

Toi, sois gentil.

197

00:19:28 --&gt; 00:19:31

Désolé, je voulais pas  
me faufiler chez vous.

198

00:19:31 --&gt; 00:19:32

- C'est pas elle...  
- Tu joues à quoi ?

199

00:19:33 --&gt; 00:19:34

J'adore le Yahtzee.



200  
00:19:35 --> 00:19:38  
L'ancien Ben aurait ri à cette blague.

201  
00:19:39 --> 00:19:41  
OK, Gigantor,

202  
00:19:41 --> 00:19:42  
crache le morceau.

203  
00:19:43 --> 00:19:46  
Vous avez quoi  
à tous être obsédés par Ben ?

204  
00:19:46 --> 00:19:49  
Il... Enfin, tu...

205  
00:19:50 --> 00:19:51  
étais le meilleur d'entre nous

206  
00:19:52 --> 00:19:54  
et tu es mort trop tôt.

207  
00:19:56 --> 00:19:57  
Le truc avec Jennifer...

208  
00:19:57 --> 00:19:58  
Quoi ?

209  
00:19:59 --> 00:20:00  
Peu importe.

210  
00:20:00 --> 00:20:04  
Sache qu'on n'a plus jamais été  
les mêmes sans toi.

211  
00:20:05 --> 00:20:10  
Je profite de chaque seconde  
avec la version que j'ai sous la main.

212  
00:20:10 --> 00:20:12  
Je suis pas lui, imbécile.

213  
00:20:13 --> 00:20:14  
Oui, je sais.

214  
00:20:16 --> 00:20:21  
Il se souciait des gens.  
Il était altruiste et bon...

215  
00:20:21 --> 00:20:22  
Et drôle.

216  
00:20:25 --> 00:20:26  
Peut-être

217  
00:20:28 --> 00:20:30  
qu'il y a un peu de toi en lui.

218  
00:20:30 --> 00:20:32  
Non. Pas du tout.

219  
00:20:32 --> 00:20:36  
Vous avez les mêmes gènes,  
mais pas la même éducation.

220  
00:20:36 --> 00:20:38  
C'est parti.

221  
00:20:38 --> 00:20:41  
Le vieux débat de l'inné contre l'acquis.

222  
00:20:46 --> 00:20:47  
Tu peux nier,

223  
00:20:48 --> 00:20:49  
mais il est là...

224  
00:20:52 --> 00:20:53  
quelque part en toi.

225  
00:20:57 --> 00:21:01  
J'ai déjà eu un frère idiot  
qui me disait toujours quoi faire.

226  
00:21:01 --> 00:21:05  
Pas besoin d'un autre.  
Mais peut-être que l'équipe, si.

227  
00:21:06 --> 00:21:07  
Grace !

228  
00:21:14 --> 00:21:15  
Maman ?

229  
00:21:16 --> 00:21:19  
- Ça va ?  
- Bien sûr. Pourquoi ?

230  
00:21:19 --> 00:21:21  
Ouvre.

231  
00:21:34 --> 00:21:35  
Je peux pas accepter.

232  
00:21:35 --> 00:21:36  
C'est pas vrai !

233

00:21:37 --> 00:21:38  
Tu es sérieux ?

234

00:21:38 --> 00:21:40  
Je préfère l'avoir avec nous

235

00:21:40 --> 00:21:42  
que contre nous.

236

00:21:42 --> 00:21:46  
Essaie-le.  
Tu fais à peu près la taille de Marcus.

237

00:21:46 --> 00:21:48  
Qu'est-ce qui va pas ?

238

00:21:48 --> 00:21:49  
C'est un honneur.

239

00:21:50 --> 00:21:52  
Vraiment. Mais...

240

00:21:54 --> 00:21:56  
Je reste un Umbrella.

241

00:21:56 --> 00:21:57  
Vraiment ?

242

00:21:59 --> 00:22:01  
Reste autant que tu veux.

243

00:22:07 --> 00:22:09  
C'était quoi, ça ?

244

00:22:10 --> 00:22:12

T'aimerais bien savoir, hein ?

245

00:22:46 --> 00:22:47

Je peux t'aider ?

246

00:22:49 --> 00:22:50

Je dois parler à Pogo.

247

00:22:50 --> 00:22:52

Il y a pas de Pogo ici.

248

00:22:58 --> 00:23:02

Je te suggère de quitter ma propriété  
avant que j'appelle le CPE.

249

00:23:08 --> 00:23:11

C'est bon, Tammy. Laisse-le entrer.

250

00:23:31 --> 00:23:35

Soit tu es bête, soit tu es désespéré.  
Lequel es-tu ?

251

00:23:35 --> 00:23:36

À toi de me le dire.

252

00:23:40 --> 00:23:42

Ça ressemble à mon travail,  
mais ce n'est pas moi.

253

00:23:42 --> 00:23:46

Pas encore. Je l'ai découpé  
sur mon autre moi de 100 ans.

254

00:23:46 --> 00:23:48

Désespéré, donc.

255

00:23:48 --> 00:23:52

Tu le serais aussi si tu savais  
que le sort de l'univers se jouait.

256

00:23:53 --> 00:23:54

C'est arrivé, alors.

257

00:24:02 --> 00:24:05

Voilà.

Ça te dit quelque chose ?

258

00:24:10 --> 00:24:12

Reggie était obsédé par ces symboles.

259

00:24:12 --> 00:24:16

C'est un sceau. Un symbole  
qui aurait des pouvoirs magiques.

260

00:24:16 --> 00:24:19

Papa croyait à la science, aux faits.

261

00:24:20 --> 00:24:23

J'avais peu de respect pour lui,  
mais je respectais ça.

262

00:24:23 --> 00:24:25

Ce n'était pas un farfelu.

263

00:24:26 --> 00:24:28

Ça doit avoir un sens rationnel.

264

00:24:29 --> 00:24:32

Je l'ignore,  
mais il appelait ça le projet Oblivion.

265

00:24:34 --> 00:24:36

Oblivion.

266

00:24:37 --&gt; 00:24:40

Je dois en savoir plus sur ce projet.

267

00:24:40 --&gt; 00:24:43

4-Adam-30,

il me faut une unité SWAT et des renforts.

268

00:24:43 --&gt; 00:24:45

Tu vas y arriver !

269

00:24:45 --&gt; 00:24:47

3455, California Street.

270

00:24:48 --&gt; 00:24:51

J'essuie les tirs d'une arme automatique.

271

00:24:51 --&gt; 00:24:53

Il a une femme en otage.

272

00:24:56 --&gt; 00:24:58

Encore toi !

273

00:24:58 --&gt; 00:25:00

Que me vaut cette intrusion ?

274

00:25:01 --&gt; 00:25:04

Vu que la troisième fin du monde arrive,

275

00:25:04 --&gt; 00:25:07

j'ai voulu venir  
faire la connaissance de mon père.

276

00:25:07 --&gt; 00:25:09

Je ne suis pas ton père.

277

00:25:09 --&gt; 00:25:12

Je lui ressemble,  
mais je ne t'ai pas élevé.

278

00:25:12 --&gt; 00:25:15

Oui, une autre réalité, on sait.  
Mais c'est toi !

279

00:25:15 --&gt; 00:25:16

Tu lui ressembles

280

00:25:17 --&gt; 00:25:19

et tu te comportes comme lui, sauf que...

281

00:25:19 --&gt; 00:25:20

Sauf que quoi ?

282

00:25:21 --&gt; 00:25:23

Tu es bien plus gentil que l'autre.

283

00:25:23 --&gt; 00:25:26

C'était un vrai connard !

284

00:25:26 --&gt; 00:25:28

Quel ignominieux vocabulaire !

285

00:25:28 --&gt; 00:25:31

Je comprends pas ce mot.

286

00:25:31 --&gt; 00:25:34

J'adorerais rester discuter,  
mais je suis très occupé.

287

00:25:34 --&gt; 00:25:35

Tant pis !



288

00:25:35 --> 00:25:40  
Tout me ramène à toi,  
à la suite du bison blanc.

289

00:25:40 --> 00:25:42  
Le menudo qui ressemblait au tableau.

290

00:25:42 --> 00:25:45  
- Tu sais pour la suite.  
- J'y suis mort !

291

00:25:47 --> 00:25:50  
- Qu'attends-tu de moi ?  
- Je...

292

00:25:50 --> 00:25:53  
Tu as déjà eu l'impression de devoir faire

293

00:25:53 --> 00:25:57  
quelque chose d'important,  
mais qu'on te dit pas ce que c'est

294

00:25:57 --> 00:26:01  
et tu as peur de te planter,  
de tout faire foirer

295

00:26:01 --> 00:26:06  
parce que tu fais toujours tout foirer  
et que tu en as marre ?

296

00:26:06 --> 00:26:07  
Bien, continue.

297

00:26:07 --> 00:26:11  
J'ai besoin de toi  
pour comprendre des choses sur moi.

298

00:26:11 --&gt; 00:26:13

Comme ?

299

00:26:13 --&gt; 00:26:17

Pourquoi tu m'as enfermé dans un mausolée

300

00:26:17 --&gt; 00:26:19

et ralenti mon rythme cardiaque

301

00:26:20 --&gt; 00:26:25

jusqu'à ce que je revienne à moi  
dans une flaque de mon vomi ?

302

00:26:25 --&gt; 00:26:29

C'est ce que la petite fille  
sur le vélo m'a montré,

303

00:26:29 --&gt; 00:26:31

mais c'est peut-être Dieu.

304

00:26:31 --&gt; 00:26:32

Ou le diable.

305

00:26:33 --&gt; 00:26:35

J'en sais rien,  
je saurais pas les distinguer.

306

00:26:35 --&gt; 00:26:38

Tu es merveilleusement dérangé.

307

00:26:40 --&gt; 00:26:41

Assieds-toi.

308

00:26:41 --&gt; 00:26:43

Raconte-moi tout.

309  
00:26:56 --> 00:26:57  
Stan !

310  
00:27:00 --> 00:27:01  
Stanley !

311  
00:27:05 --> 00:27:06  
C'est le bordel, ici.

312  
00:27:06 --> 00:27:08  
Ah oui ? J'avais pas remarqué.

313  
00:27:09 --> 00:27:10  
Viens.

314  
00:27:14 --> 00:27:16  
Hôtel Oblivion.

315  
00:27:17 --> 00:27:19  
Tu sais pas lire, idiot ?

316  
00:27:19 --> 00:27:21  
- Ça dit de pas sonner.  
- On a besoin d'aide.

317  
00:27:22 --> 00:27:25  
- On a pas le droit de sonner ?  
- Trudy va me tuer.

318  
00:27:25 --> 00:27:26  
- C'est qui ?  
- La mère de Stan.

319  
00:27:27 --> 00:27:27  
Attends.

320  
00:27:31 --> 00:27:32  
Quoi ?

321  
00:27:35 --> 00:27:38  
Stan est pas notre fils.  
On mange des sushis ?

322  
00:27:42 --> 00:27:46  
C'était un peu comme un rêve.

323  
00:27:47 --> 00:27:50  
Mais aussi comme une pub pour parfum.

324  
00:27:53 --> 00:27:55  
Puis soudain, de la soupe.

325  
00:27:55 --> 00:27:58  
Et quand j'ai fini,

326  
00:27:59 --> 00:28:00  
je suis revenu.

327  
00:28:03 --> 00:28:05  
J'ai dit que je reviendrais.

328  
00:28:06 --> 00:28:09  
- Tu m'écoutes ?  
- Je m'accroche à chaque mot.

329  
00:28:09 --> 00:28:11  
C'est fascinant.

330  
00:28:11 --> 00:28:13  
Tout est fascinant

331

00:28:13 --> 00:28:16  
depuis que tu m'as sevré  
de ces médicaments.

332  
00:28:17 --> 00:28:19  
Je veux te rendre la pareille.

333  
00:28:19 --> 00:28:22  
T'aider à comprendre qui tu es.  
Ça te plairait ?

334  
00:28:22 --> 00:28:26  
Rien ne me ferait plus plaisir.

335  
00:28:26 --> 00:28:29  
Hormis un yaourt probiotique  
qui me fait pas péter.

336  
00:28:29 --> 00:28:31  
Alors viens, mon garçon !

337  
00:28:39 --> 00:28:43  
Un peu plus raide que prévu,  
mais il faut bien commencer quelque part.

338  
00:28:44 --> 00:28:46  
- Tu fais quoi ?  
- C'est la première partie.

339  
00:28:47 --> 00:28:48  
L'expérimentation.

340  
00:28:56 --> 00:28:57  
Fascinant.

341  
00:29:00 --> 00:29:03  
C'était une mission kamikaze.

342

00:29:03 --&gt; 00:29:07

Il préparait les petits Sparrow  
en sachant qu'ils ne reviendraient pas.

343

00:29:08 --&gt; 00:29:12

C'est pour ça que je leur ai donné  
ces cachets, pour les protéger.

344

00:29:12 --&gt; 00:29:15

Mon frère junkie vient de le sevrer.  
Va comprendre.

345

00:29:16 --&gt; 00:29:21

Alors le projet Oblivion recommence  
et vous êtes tous en danger.

346

00:29:27 --&gt; 00:29:30

Alors fais-moi le tatouage,  
pour compléter la boucle.

347

00:29:31 --&gt; 00:29:32

Tu es sûr ?

348

00:29:33 --&gt; 00:29:36

La destinée se fiche de savoir  
si je suis prêt.

349

00:29:36 --&gt; 00:29:38

Elle est cruelle, hein ?

350

00:29:46 --&gt; 00:29:48

Dans ce cas, commençons.

351

00:29:57 --&gt; 00:29:59

Tu utilises encore les sons  
que tu entends.

352

00:30:01 --&gt; 00:30:06

La pluie, le vent ou ta respiration.

353

00:30:06 --&gt; 00:30:09

Tu dois utiliser  
les sons que tu n'entends pas.

354

00:30:09 --&gt; 00:30:11

Comment je fais ?

355

00:30:11 --&gt; 00:30:15

Quand tu es parti, j'ai réalisé  
qu'il y avait une chose en moi.

356

00:30:15 --&gt; 00:30:16

Un...

357

00:30:17 --&gt; 00:30:18

pouvoir.

358

00:30:19 --&gt; 00:30:24

J'espérais pouvoir m'en servir  
pour le bien. Pour quelque chose de beau.

359

00:30:25 --&gt; 00:30:26

J'ignorais ce que c'était.

360

00:30:29 --&gt; 00:30:30

J'ai appelé ça le Marigold.

361

00:30:30 --&gt; 00:30:31

La fleur de souci ?

362

00:30:34 --&gt; 00:30:37

Tu sais comment les abeilles

trouvent le pollen ?

363

00:30:38 --> 00:30:41

Les abeilles ont une charge positive,  
les fleurs une négative.

364

00:30:41 --> 00:30:44

Les abeilles utilisent leurs poils

365

00:30:44 --> 00:30:47

pour détecter l'interaction  
entre les champs.

366

00:30:48 --> 00:30:50

Elles entendent le pollen.

367

00:30:50 --> 00:30:52

OK. Quel rapport ?

368

00:30:54 --> 00:30:56

Tu dois arrêter d'écouter...

369

00:30:58 --> 00:30:59

avec tes oreilles.

370

00:31:07 --> 00:31:09

Écoute avec ton Marigold.

371

00:31:14 --> 00:31:15

Et trouve le mien.

372

00:31:38 --> 00:31:40

Tu détestes pas les terrains de jeux ?

373

00:31:41 --> 00:31:45

À chaque fois qu'on passe près d'un,



tu regardes de l'autre côté.

374

00:31:51 --> 00:31:55

Notre père ne nous laissait pas y jouer  
parce que c'était puéril.

375

00:31:57 --> 00:31:59

Claire les adorait.

376

00:31:59 --> 00:32:00

Surtout les balançoires.

377

00:32:03 --> 00:32:04

J'aurais aimé que tu la rencontres.

378

00:32:06 --> 00:32:09

Je suis sûr qu'on se serait bien entendus.

379

00:32:10 --> 00:32:12

Elle t'aurait adoré, c'est sûr.

380

00:32:13 --> 00:32:15

Autant que je t'aimais.

381

00:32:15 --> 00:32:17

Comme je t'aime encore.

382

00:32:17 --> 00:32:21

Je t'aime aussi.

Et tu sais que je t'aimerai toujours.

383

00:32:21 --> 00:32:22

Arrête.

384

00:32:22 --> 00:32:23

Pourquoi ?

385

00:32:23 --&gt; 00:32:24

Tu n'existes pas.

386

00:32:27 --&gt; 00:32:31

Mon Ray est mort il y a 9 ans  
à 82 ans. J'ai vérifié.

387

00:32:31 --&gt; 00:32:35

- J'espère que j'ai eu une belle vie.  
- Tu méritais mieux encore.

388

00:32:38 --&gt; 00:32:39

Alors quoi ?

389

00:32:40 --&gt; 00:32:41

Tu hallucines ?

390

00:32:41 --&gt; 00:32:43

Je crois que je perds la tête.

391

00:32:43 --&gt; 00:32:46

On est tous un peu fous de temps en temps.

392

00:32:46 --&gt; 00:32:50

- C'est peut-être le stress.  
- Tu comprends pas.

393

00:32:54 --&gt; 00:32:56

Je peux pas vous retrouver.

394

00:32:57 --&gt; 00:33:00

C'est comme si vous n'aviez jamais existé.

395

00:33:01 --&gt; 00:33:02

Tu as existé ?

396

00:33:03 --> 00:33:05  
On a existé. Tu le sais.

397

00:33:06 --> 00:33:07  
Et tant que tu es en vie,

398

00:33:07 --> 00:33:10  
on va continuer à vivre là

399

00:33:10 --> 00:33:11  
et là.

400

00:33:13 --> 00:33:17  
Peu importe quand et où tu seras,  
on sera toujours avec toi.

401

00:33:17 --> 00:33:20  
Alors fais ce qu'il faut pour survivre.

402

00:33:23 --> 00:33:24  
Promets-moi.

403

00:33:52 --> 00:33:54  
Oh non.

404

00:33:54 --> 00:33:55  
Viktor.

405

00:35:40 --> 00:35:41  
Ça va ?

406

00:35:46 --> 00:35:47  
Harlan ?

407

00:35:50 --> 00:35:51  
Il a disparu.

408

00:35:53 --> 00:35:54  
On a réussi.

409

00:35:54 --> 00:35:55  
Il va bien.

410

00:35:55 --> 00:35:58  
D'accord ? Il va bien.

411

00:36:06 --> 00:36:10  
Stan est adopté. D'accord.

412

00:36:10 --> 00:36:13  
C'est pas un souci.  
Moi aussi et je m'en suis bien sorti.

413

00:36:13 --> 00:36:17  
Non. Je l'ai emprunté  
à ma copine Trudy pour une semaine.

414

00:36:17 --> 00:36:20  
Attends, tu as emprun...  
Tu as kidnappé un enfant ?

415

00:36:20 --> 00:36:22  
Elle est partie en vacances

416

00:36:22 --> 00:36:26  
et je voulais voir si tu serais  
un bon père. Pour te tester un peu.

417

00:36:26 --> 00:36:29  
- Tu es folle ?  
- On s'est rencontrés dans un asile.

418

00:36:30 --&gt; 00:36:31

J'y crois p...

419

00:36:32 --&gt; 00:36:36

- Stan mérite mieux que ça.
- Stanley est dans le coup.

420

00:36:36 --&gt; 00:36:37

C'est pas vrai.

421

00:36:42 --&gt; 00:36:43

Tu es...

422

00:36:47 --&gt; 00:36:50

- Fait chier !
- Tu vas y arriver.

423

00:36:50 --&gt; 00:36:54

Je m'occuperai de toi plus tard.  
Là, on a perdu un enfant.

424

00:36:54 --&gt; 00:36:57

Un être humain  
qui appartient à quelqu'un d'autre.

425

00:36:57 --&gt; 00:37:00

Pourquoi tu crois que je me gave  
de poisson mort ?

426

00:37:00 --&gt; 00:37:03

J'adore ce petit délinquant,  
plus que tu l'aimeras jamais.

427

00:37:03 --&gt; 00:37:05

Mais il sait se débrouiller.

428

00:37:05 --&gt; 00:37:07

Il doit se marrer. On doit...

429

00:37:07 --&gt; 00:37:09

C'est bon, je m'en occupe.

430

00:37:10 --&gt; 00:37:13

On devrait rester au même endroit.

Et s'il passe par là ?

431

00:37:27 --&gt; 00:37:29

- Comment va Viktor ?

- Il dort.

432

00:37:30 --&gt; 00:37:31

Il est épuisé.

433

00:37:33 --&gt; 00:37:36

Merci de nous avoir laissé finir.

434

00:37:37 --&gt; 00:37:40

C'est mon frère.

Je ferais n'importe quoi pour lui.

435

00:37:43 --&gt; 00:37:46

- Qu'est-ce qui va m'arriver ?

- Rentre chez toi.

436

00:37:46 --&gt; 00:37:49

- On va rattraper ton bordel.

- Avec les Sparrow.

437

00:38:00 --&gt; 00:38:02

Ça va.

Je sais pourquoi tu ne m'aimes pas.

438

00:38:06 --> 00:38:11  
- Tu as trop d'emprise sur Viktor...  
- C'est à cause de ce que je vous ai fait.

439  
00:38:12 --> 00:38:14  
À savoir ?

440  
00:38:20 --> 00:38:22  
Je croyais que Viktor te l'avait dit.

441  
00:38:24 --> 00:38:26  
Pour vos mères.

442  
00:38:29 --> 00:38:30  
C'était toi.

443  
00:38:31 --> 00:38:33  
- Tu les as tuées.  
- C'était un accident.

444  
00:38:34 --> 00:38:36  
- Je ne voulais pas.  
- Claire est morte par ta faute.

445  
00:38:36 --> 00:38:40  
- Mes pouvoirs ont débordé.  
- Tu causes la fin du monde !

446  
00:38:40 --> 00:38:42  
Je n'ai pas pu m'en empêcher.

447  
00:38:42 --> 00:38:43  
Viktor le savait ?

448  
00:38:45 --> 00:38:46  
Je suis désolé.

449

00:38:47 --&gt; 00:38:48

Je ne voulais pas...

450

00:38:48 --&gt; 00:38:53

On dit désolé quand on renverse du lait,  
pas quand on anéantit un enfant !

451

00:38:57 --&gt; 00:38:58

Tu vas faire quoi ?

452

00:39:05 --&gt; 00:39:06

Stan !

453

00:39:22 --&gt; 00:39:23

Lila ! Viens.

454

00:39:23 --&gt; 00:39:24

Tu l'as trouvé ?

455

00:39:26 --&gt; 00:39:29

Les portes m'empêchent de sortir.

456

00:39:29 --&gt; 00:39:31

Je mangerai plus jamais ici.

457

00:39:32 --&gt; 00:39:33

T'es un vrai poisson rouge.

458

00:39:35 --&gt; 00:39:38

- Tu vas où ?

- Trouver de l'aide.

459

00:40:25 --&gt; 00:40:27

- Diego ?

- J'entends.



460  
00:40:37 --> 00:40:40  
- On doit partir d'ici.  
- Pas sans Stan.

461  
00:40:48 --> 00:40:49  
Viens !

462  
00:41:07 --> 00:41:10  
On y va, bouge !

463  
00:41:28 --> 00:41:30  
Je saigne beaucoup, là.

464  
00:41:35 --> 00:41:36  
Plus fort !

465  
00:41:58 --> 00:41:59  
Stanley ?

466  
00:42:00 --> 00:42:03  
- C'est une blague.  
- T'étais où ?

467  
00:42:03 --> 00:42:07  
On a plus le droit  
de se faire un petit snack ?

468  
00:42:22 --> 00:42:23  
Merde.

469  
00:42:29 --> 00:42:35  
LE CRIME EST LE PROBLÈME  
NOUS SOMMES LA SOLUTION

470  
00:42:58 --> 00:43:00  
Voilà ce que tu voulais.

471  
00:43:01 --> 00:43:02  
C'est fini.

# THE UMBRELLA ACADEMY 3



**8FLiX** | Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.

THE UMBRELLA  
ACADEMY™